

Los renècs (les jurons)

Par Georges COSNIER

Un renèc c'est une exclamation, une interjection. Il s'adresse autant aux objets ou aux animaux qu'aux personnes. Il est le contraire de l'injure qui se joue à deux.

Un juron est, dans le Midi, bien plus spontané que l'injure, par la force de l'habitude. En effet, l'Occitan n'insulte pas, il maugrée !

La plupart du temps, ces jurons sont dits pour nous-mêmes, murmurés entre les dents : on « *roumègue* ». Ils peuvent exprimer un mécontentement, une impatience, un débordement de colère, d'excitation, d'enthousiasme...

Dans un juron, Dieu est souvent cité : De dieu ! Miladiou !, Sacre dieu !, Nom de dieu !, Tron de dieu ! Il est parfois sous-entendu : Me damne ! Bodieu !

Mais il y a bien d'autres jurons : Sostre ! (*merde !*), Viech d'ase (*imbécile !*), Quina colha ! (*quel idiot !*), E Colha ! (*et zut!*). On peut aussi ajouter un augmentatif pour accentuer le mot : Colhassa !, Putassa !, Putaranha !, Macarèl de macarèl !

Jadis, seuls les hommes juraient, les femmes transformaient certains jurons pour les adouçir : Macanicha !

Les renècs sont nombreux. Le « *Dictionnaire des jurons* » (Loubatières) en cite plus de mille !

Source : L'occitan tout de suite de Jordi Escartin.